

Einhell

TE-VC 2025 SACL

- D** Originalbetriebsanleitung
Nass- Trockensauger

- SLO** Originalna navodila za uporabo
Sesalnik za mokro in suho sesanje

- H** Eredeti használati utasítás
Nedves- szárazszívó

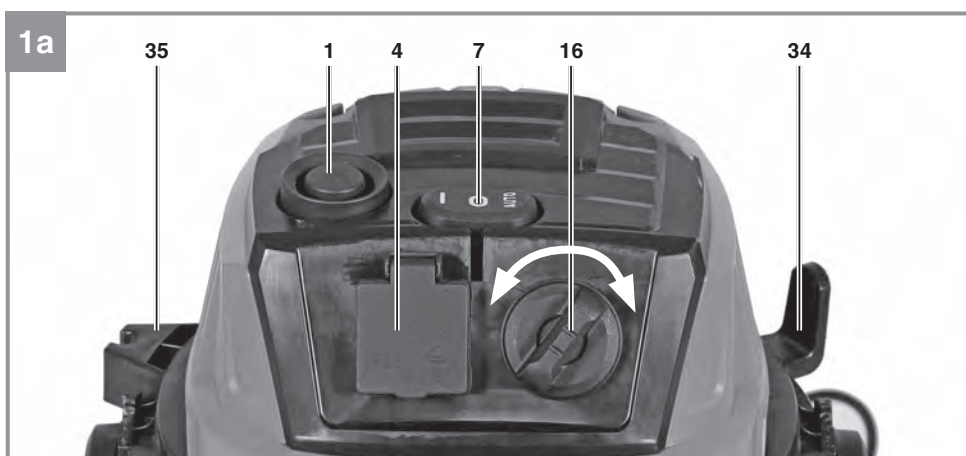
- CZ** Originální návod k obsluze
Vysavač pro vysávání zamokra i
zasucha

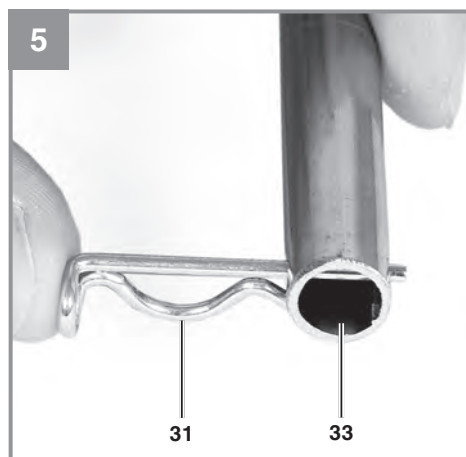
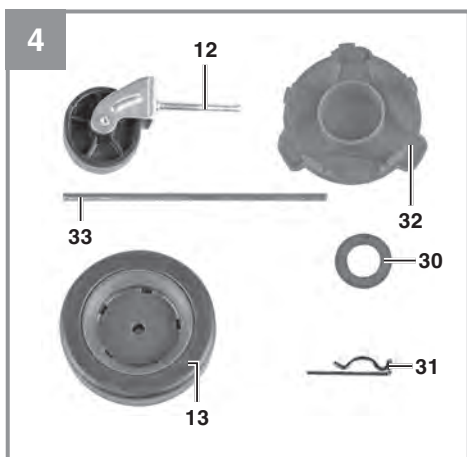
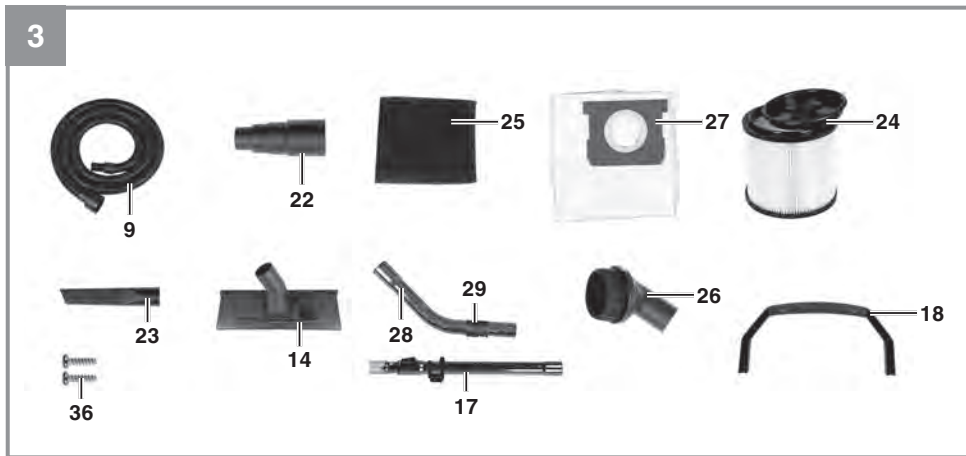
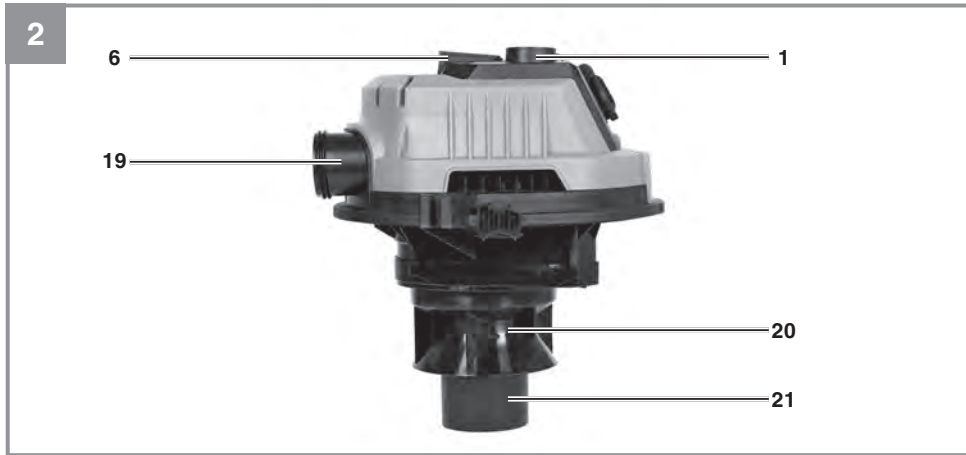
- SK** Originálny návod na obsluhu
Mokro-suchý vysávač

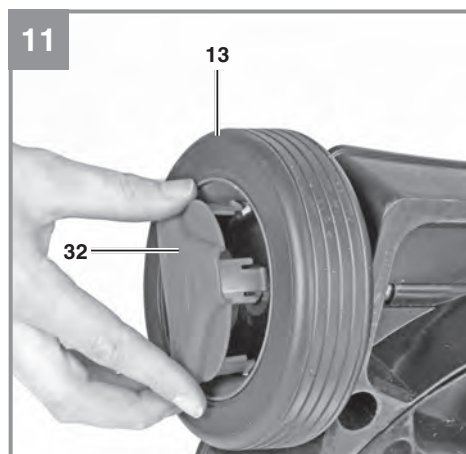
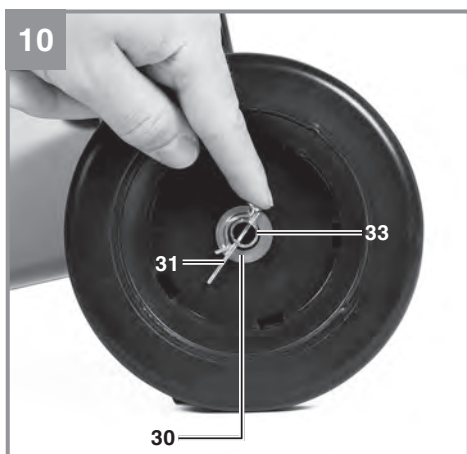
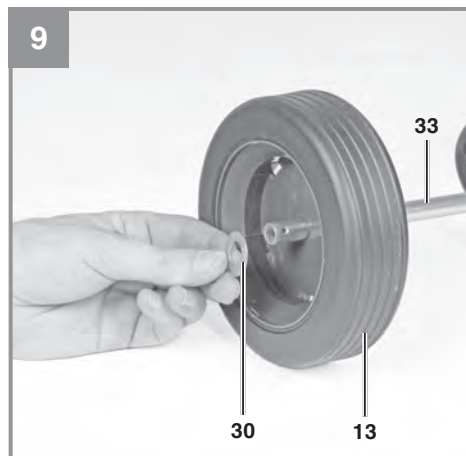
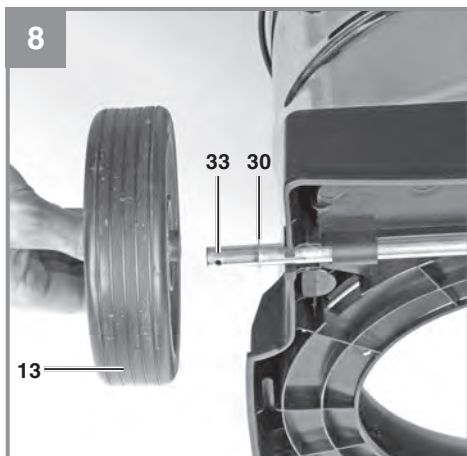
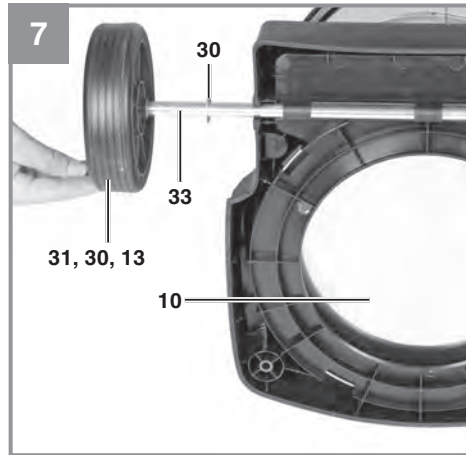
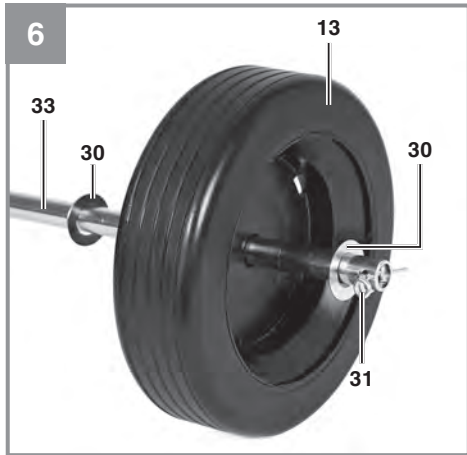


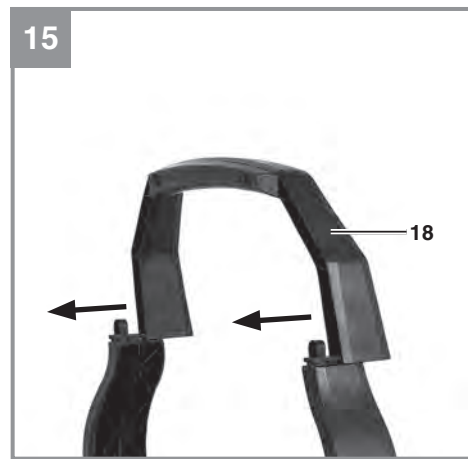
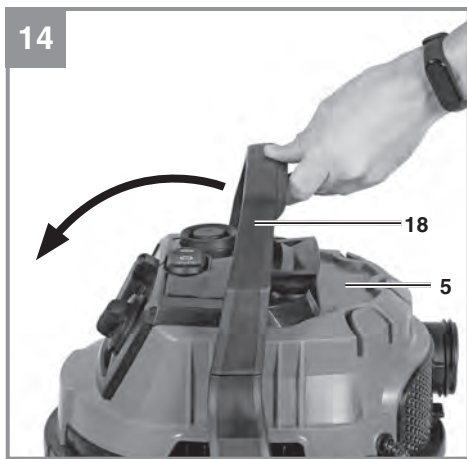
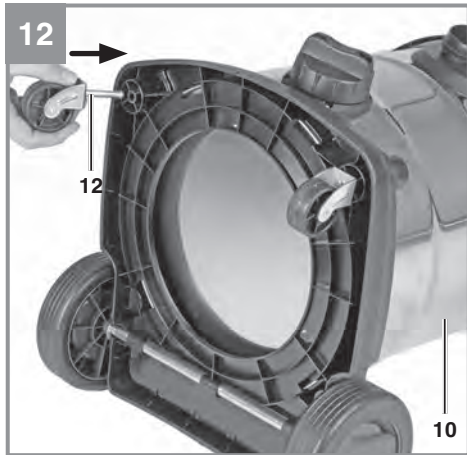
Art.-Nr.: 23.424.60

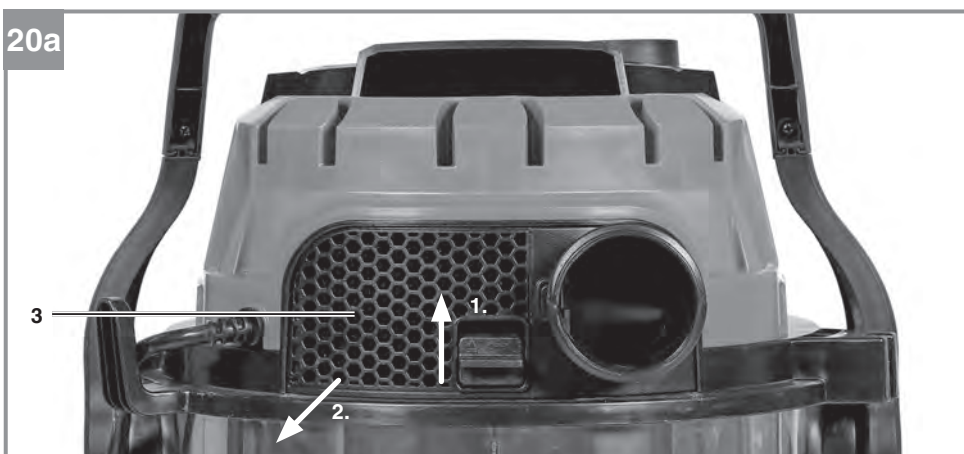
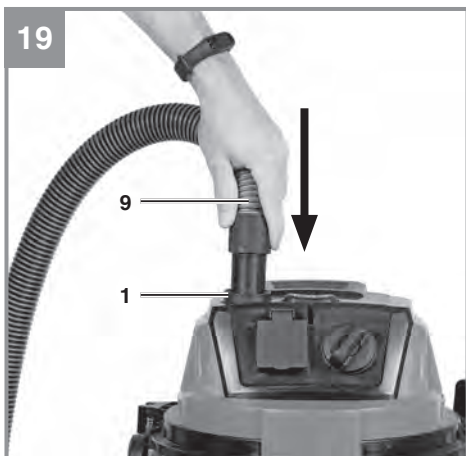
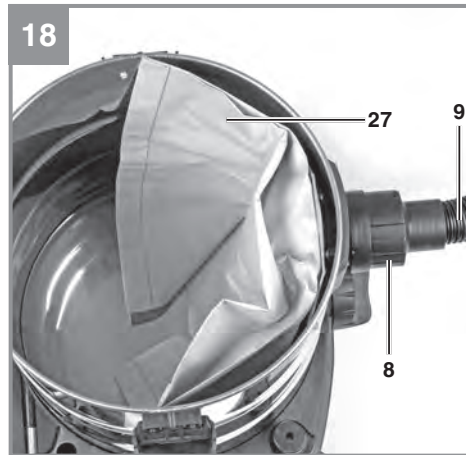
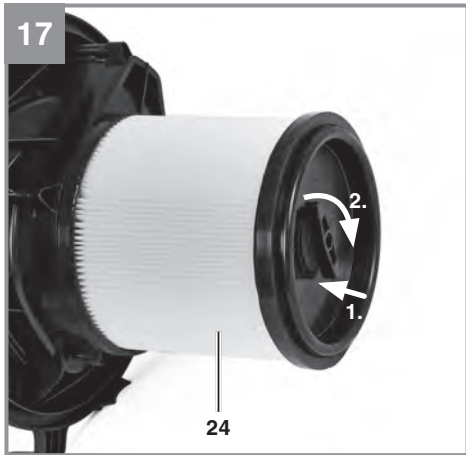
I.-Nr.: 21010















Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Warnung vor allgemeiner Gefahr.



Geeignet zur Abscheidung von Staub mit einem Expositions-Grenzwert größer als 1 mg/m³.



Warnung! Das Gerät enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, nur von Fachleuten durchführen, die entsprechende Schutzausrüstung tragen.



Faltenfilterreinigung



Leistungsaufnahme



Max. Leistungsaufnahme Automatik-Steckdose



Max. Leistungsaufnahme gesamt



Saugleistungsregulierung



Behälterverriegelung

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Warnung!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Achtung: Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- Kontrollieren, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Netzstecker ziehen wenn: Gerät nicht benützt wird, bevor Gerät geöffnet wird, vor Reinigung und Wartung.
- Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vor Zugriff von Kindern schützen.
- Es ist darauf zu achten, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen verletzt oder beschädigt wird.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlussleitung nicht einwandfrei ist.
- Es darf bei Ersatz der Netzanschlussleitung nicht von den vom Hersteller angegebenen Ausführungen abgewichen werden. Netzan-

schlussleitung: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm²

- Keinesfalls einsaugen: Brennende Streichhölzer, glimmende Asche und Zigarettenstummel, brennbare, ätzende, feuergefährliche oder explosive Stoffe, Dämpfe und Flüssigkeiten.
- Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.
- Kein schadhafte Gerät in Betrieb nehmen.
- Service nur bei autorisierten Kundendienststellen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
- Bei Reinigung von Treppen, ist höchste Aufmerksamkeit geboten.
- Verwenden Sie nur Original Zubehör- und Ersatzteile.
- Die Steckdose am Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung festgelegten Zwecke verwenden.
- Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen einsetzen.
- Nur mit geeigneter Schutzausrüstung verwenden.
- **Warnung!** Das Gerät nur nach angemessener Unterweisung für den Gebrauch dieses Geräts, die zu saugende Stoffe sowie für deren Entsorgung, verwenden.
- Das Gerät nur mit komplettem Filtrationssystem betreiben.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-20)**

1. Filterreinigungstaste
2. Filter
3. Filterabdeckung
4. Automatik-Steckdose für Elektrowerkzeug
5. Gerätekopf
6. Griffmulde
7. Ein-/ Aus-/ Automatikschalter
8. Saugschlauchanschluss
9. Biegsamer Saugschlauch
10. Behälter
11. Wasserablassschraube
12. Laufrollen

13. Räder
14. Kombidüse
15. Zubehörfach
16. Drehknopf für Saugkraftregulierung
17. Saugrohr, teleskopisch
18. Tragebügel
19. Blasanschluss
20. Filterkorb
21. Sicherheitsschwimmventil
22. Elektrowerkzeugadapter
23. Fugendüse
24. Faltenfilter mit Deckel
25. Schaumstofffilter
26. Polsterdüse
27. Schmutzfangsack
28. Handgriff
29. Fehlluftregler
30. 4 x Beilagscheibe für Radmontage
31. 2 x Sicherungssplint für Radmontage
32. 2 x Abdeckung für Radmontage
33. Achse für Radmontage
34. Haken für Kabelaufwicklung
35. Halterung Saugrohr
36. Schraube für Tragebügelmontage

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Biegsamer Saugschlauch
- Elektrowerkzeugadapter
- Schmutzfangsack
- Schaumstofffilter
- Polsterdüse
- Fugendüse
- Kombidüse
- Handgriff
- Faltenfilter mit Deckel
- Saugrohr, teleskopisch
- 2x Abdeckung für Radmontage
- Achse für Radmontage
- 4 x Beilagscheibe für Radmontage
- 2 x Sicherungssplint für Radmontage
- 2 x Räder
- 2 x Laufrollen
- 2 x Schraube für Tragebügelmontage
- Tragebügel
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nass-Trockensauger ist geeignet zum Nass- und Trockensaugen unter Verwendung des entsprechenden Filters. Das Gerät ist nicht bestimmt zum Aufsaugen von brennbaren oder explosiven Stoffen.

Nass-Trockensauger der Staubklasse L dürfen nur für das Trockensaugen von gesundheitsgefährdenden Stäuben mit einem Expositionsgrenzwert größer als 1 mg/m³ (Staubklasse L) unter Verwendung des entsprechenden Faltenfilters eingesetzt werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung:.....	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:.....	1200 W
Max. Leistungsaufnahme	
Automatik-Steckdose:.....	2200 W
Max. Leistungsaufnahme Gesamt:.....	3400 W
Unterdruck max	200 hPa (mbar)
Staubklasse	L
Schalldruckpegel L_{pA}	72 dB (A)
Unsicherheit K_{pA}	2 dB(A)
Behältervolumen:.....	25 l
Gewicht:.....	ca. 9,3 kg

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Das Gerät darf nur an einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden!

5.1 Montage Gerät

Montage der Räder (Abb. 4-11)

Stecken Sie einen Sicherungssplint für Radmontage (31) durch die entsprechende Bohrung in der Radachse (33) und führen Sie eine Beilagscheibe (30), ein Rad (13) und eine Beilagscheibe über die Radachse (33) (Abb. 5-6). Nun schieben Sie die Radachse (33) durch die dafür vorgesehenen Führungen an der Unterseite des Behälters (10) (Abb. 7). Stecken Sie eine Beilagscheibe und das zweite Rad (13) auf das freie Ende der Radachse (33) und sichern Sie es mit der übrigen Beilagscheibe (30) und dem Sicherungssplint (31) (Abb. 8-10). Drücken Sie die Abdeckungen (32) auf die Außenseite der Räder (13) so dass die Haltenasen an den Abdeckungen (32) am Rad (13) einrasten. (Abb. 11).

Montage der Laufrollen (Abb. 12)

Stecken Sie die Laufrollen (12) in die entsprechenden Aufnahmen an der Unterseite des Behälters (10). Laufrollen (12) kräftig in die Aufnahmen drücken bis sie mit einem Klickgeräusch einrasten (Abb. 12).

Montage des Gerätekopfes (Abb. 14)

Der Gerätekopf (5) wird mit dem Tragebügel (18) am Behälter (10) befestigt. Zum Abnehmen des Gerätekopfes den Tragebügel nach vorne schwenken (Abb. 14) und den Gerätekopf abnehmen. Bei Montage des Gerätekopfes auf korrekter Position des Tragebügels achten (Abb. 14).

Montage des Tragebügels (Abb. 15-15a)

Montieren Sie den Tragebügel (18) entsprechend der Abb. 15-15a.

5.2 Montage der Filter

Hinweis!

Den Nass-/Trockensauger niemals ohne Filter benutzen!

Achten Sie stets auf festen Sitz der Filter!

Montage des Schaumstofffilters (Abb. 16)

Zum Nasssaugen ziehen Sie den beiliegenden Schaumstofffilter (25) über den Filterkorb (Abb. 2/20). Der bei der Lieferung bereits montierte Faltenfilter (Abb. 3/24) ist nicht für das Nasssaugen geeignet!

Montage des Faltenfilters (Abb. 17)

Zum Trockensaugen schieben Sie den Faltenfilter (Abb. 3/24) auf den Filterkorb (Abb. 2/20). Der Faltenfilter (Abb. 3/24) ist nur für das Trockensaugen geeignet!

5.3 Montage des Behälterbeutels (Abb. 18)

Montieren Sie den Schmutzfangsack (Abb. 3/27) wie in Abbildung 18 dargestellt.

5.4 Montage des Saugschlauches (Abb. 1-3; 18)

Verbinden Sie je nach Anwendungsfall den Saugschlauch (9) mit dem entsprechenden Anschluss des Nass-/Trockensaugers.

Saugen

Schließen Sie den Saugschlauch (9) am Saugschlauchanschluss (8) an

Blasen

Schließen sie den Saugschlauch (9) am Blasananschluss (19) an.

Fehlluftregler (Abb. 3)

Zwischen Saugschlauch (9) und Saugrohr (17) kann der Fehlluftregler (29) eingesetzt werden. Am Fehlluftregler (29) kann die Saugkraft an der Düse stufenlos eingestellt werden. Nutzen Sie den Fehlluftregler gezielt beim Nass-

saugen, um zusätzlich zur Flüssigkeit auch Luft durch den Fehlluftregler Anzusaugen. So wird das Gerät beim Ansaugen der Flüssigkeit entlastet.

5.5 Saugdüsen

Kombidüse (Abb. 3)

Die Kombidüse (14) ist zum Absaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten auf mittleren bis großen Flächen geeignet.

Fugendüse (Abb. 3)

Die Fugendüse (23) ist zum Absaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten in Ecken, Kanten und an anderen schwer zugänglichen Stellen geeignet.

Polsterdüse (Abb. 3)

Die Polsterdüse (26) ist speziell zum Absaugen von Feststoffen auf Polstern und Teppichen geeignet.

6. Bedienung

6.1 Ein- / Ausschalter (Abb. 1/7)

Schalterstellung 0:	Aus
Schalterstellung I:	Normalbetrieb
Schalterstellung AUTO:	Automatikbetrieb

6.1.2 Saugkraftregulierung (Abb. 1a)

Drehen Sie den Drehknopf für Saugkraftregulierung (16) nach links bzw. rechts um die Saugleistung zu regulieren.

6.2 Trockensaugen

Verwenden Sie zum Trockensaugen den Faltenfilter (24) (siehe Punkt 5.2). Bei Beseitigung von besonders starken Verschmutzungen kann zusätzlich der Schmutzfangsack (27) montiert werden (siehe Punkt 5.3).

Achten Sie stets auf festen Sitz der Filter!

6.3 Nasssaugen

Verwenden Sie zum Nasssaugen den Schaumstofffilter (25) (siehe Punkt 5.2).

Achten Sie stets auf festen Sitz des Filters!

Wasserablassschraube (Abb.1)

Zum einfacheren Entleeren des Behälters (10) beim Nasssaugen ist dieser mit einer Wasserablassschraube (11) ausgestattet. Wasserablassschraube (11) durch Linksdrehung öffnen und Flüssigkeit ablassen.

Beim Nasssaugen verschließt das Sicherheitsschwimmventil (Abb. 2/21) nach Erreichen des maximalen Füllstandes am Behälter. Dabei ändert sich das Ansaugeräusch des Gerätes, es wird lauter.

Schalten sie dann das Gerät aus und leeren sie den Behälter.

Gefahr!

Der Nass- Trockensauger ist nicht für das Aufsaugen von brennbaren Flüssigkeiten geeignet! Verwenden Sie zum Nasssaugen nur den beiliegenden Schaumstofffilter!

6.4 Automatikbetrieb (Abb. 1)

Schließen Sie das Netzkabel ihres Elektrowerkzeugs an die Automatik-Steckdose (4) an und Verbinden Sie den Saugschlauch (9) mit dem Staubabsauganschluss ihres Elektrowerkzeugs. Achten Sie auf festen Sitz und luftdichte Verbindung der Geräte.

Zum Anschluss des Saugschlauches (9) an das Elektrowerkzeug kann der beiliegende Elektrowerkzeugadapter (Abb. 3/22) benutzt werden. Setzen Sie ihn hierzu zwischen Saugschlauch und Absauganschluss des Elektrowerkzeugs ein.

Stellen Sie den Schalter (7) des Nass- Trockensaugers auf Position AUTO, Automatikbetrieb. Sobald Sie das Elektrowerkzeug einschalten schaltet sich der Nass- Trockensauger ein. Wenn Sie ihr Elektrowerkzeug ausschalten schaltet sich der Nass- Trockensauger mit einer voreingestellten Verzögerung aus.

6.5 Blasen

Verbinden Sie den Saugschlauch (Abb. 1/9) mit dem Blasanschluss (Abb. 2/19) des Nass- Trockensaugers.

6.6 Filterreinigungssystem (Abb. 19)

Das Gerät ist mit einem Filterreinigungssystem ausgestattet, das die Absaugung von großen Mengen feinen Staub ohne eingesetzten Schmutzfangsack ermöglicht.

Hinweis! Das Filterreinigungssystem kann nur bei laufendem Gerät aktiviert werden.

Bei nachlassender Saugleistung kann die Filterreinigung per Knopfdruck aktiviert werden, um den verschmutzten Faltenfilter zu reinigen und die Saugleistung wieder zu erhöhen.

Betätigen Sie bei laufendem Gerät mit dem Saugschlauchende 6x die Reinigungstaste (1). Halten Sie die Taste bei jeder Betätigung 4 Sekunden lang gedrückt. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch dabei nicht geknickt wird.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

Warnung!

Wartung und Reinigung so durchführen, dass keine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen entsteht.

Bei der Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Teile, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, in undurchlässigen Beuteln verpackt und in Übereinstimmung mit gültigen nationalen Vorschriften entsorgt werden.

Im Wartungsbereich:

- für gefilterte Zwangsentlüftung sorgen
- persönliche Schutzausrüstung tragen
- nach der Wartung den Wartungsbereich reinigen

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

8.2 Reinigung des Gerätekopfes (Abb. 1/5)

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

8.3 Reinigung des Behälters (Abb. 1/10)

Der Behälter kann, je nach Verschmutzung mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife oder unter fließendem Wasser gereinigt werden.

8.4 Reinigung der Filter

Reinigung des Faltenfilters (Abb. 3/24)

Reinigen Sie den Faltenfilter (24) regelmäßig indem Sie ihn vorsichtig abklopfen und mit einer feinen Bürste oder einem Handfeger säubern.

Reinigung des Schaumstofffilters (Abb. 3/25)

Reinigen Sie den Schaumstofffilter (25) mit etwas Schmierseife unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Reinigung des Filters (Abb. 20a-20b)

Der Filter (2) sollte regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Entfernen Sie die Filterabdeckung (3) (Abb. 20a)
2. Entnehmen Sie den Filter (2) (Abb. 20b)
3. Reinigen Sie den Filter durch ausklopfen oder ausblasen
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

8.5 Wartung

Kontrollieren Sie die Filter des Nass- Trockensaugers regelmäßig und vor jeder Anwendung auf festen Sitz.

Es ist mindestens jährlich vom Hersteller oder einer unterwiesenen Person eine staubtechnische Überprüfung durchzuführen, z. B. auf Beschädigung des Filters, Dichtheit des Saugers.

8.6 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kombidüse, Fugendüse, Polsterdüse, Elektrowerkzeugadapter, etc.
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Faltenfilter, Schaumstofffilter, Schmutzfangsack, Zusatzfilter, etc.
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal www.Einhell-Service.com sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>
Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



Nevarnost! - Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo stroja



Previdno! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko. Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



Opozorilo pred splošno nevarnostjo.



Primerno za ločevanje prahu z mejno vrednostjo izpostavljenosti več kot 1 mg/m³.



Opozorilo! Naprava vsebuje prah, ki je zdravju škodljiv. Postopke praznjenja in vzdrževanja, vključno z odstranjevanjem posod za zbiranje prahu, naj izvajajo strokovnjaki, ki imajo ustrezno zaščitno opremo.



Čiščenje nagubanega filtra



Poraba energije



Najv. poraba energije vtičnice za avtomatiko



Skupna najv. poraba energije



Zapah posode

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki**Nevarnost!****Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

- Pozor! Pred montažo in zagonom brezpogojno upoštevajte navodila za uporabo.
- Preverite, če se na tipski podatkovni tablici navedena omrežna električna napetost sklada z električno napetostjo omrežja.
- Izvlecite električni priključni vtičnik, če naprave ne uporabljate, preden odpirate napravo, pred izvajanjem čiščenja in vzdrževanja.
- Nikoli ne čistite naprave z razredčilnimi sredstvi.
- Vtičnika ne vlecite za kabel iz vtičnice.
- Za obratovanje pripravljene naprave ne puščajte brez nadzora.
- Zaščitite pred dosegom otrok.
- Paziti je potrebno na to, da se ne bo električni priključni kabel poškodoval ali uničil pri vožnji čez kabel, s stiskanjem, trganjem in s podobnimi nepravilnimi postopki.
- Naprave ne smete uporabljati, če električni priključni kabel ni v brezhibnem stanju.
- Pri uporabi električnega priključnega kabla ne sme biti odstopanj od izvedb kabla, ki jih navaja proizvajalec. Električni priključni kabel: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm².
- V nobenem primeru ne sesajte gorečih vžigalic, žarečega pepela in cigaretnih ogorčkov, vnetljivih, jedkih, požarno nevarnih ali eksplozivnih snovi, par in tekočin.
- Ta naprava ni primerna za sesanje zdravju nevarnega prahu.
- Napravo shranjujte v suhih prostorih.

- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Servisiranje naprave sme izvajati samo pooblaščen servisna služba.
- Napravo uporabljajte samo za dela, za katera je bila konstruirana.
- Pri čiščenju stopnic bodite zelo pozorni.
- Uporabljajte samo originalne nadometske dele in originalni pribor.
- Vtičnico na napravi uporabljajte le za namene, določene v navodilih za uporabo.
- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih območjih.
- Uporabljajte samo z ustrezno zaščitno opremo.
- Opozorilo! Napravo uporabljajte šele, ko prejmete ustrezna navodila za uporabo te naprave, snovi, ki jih je treba posesati, in njihovo odstranjevanje.
- Napravo uporabljajte samo s celotnim sistemom filtracije.

Naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali premalo znanja.

Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da naprave ne bodo uporabljali kot igrače.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (slika 1-20)**

1. Tipka za čiščenje filtra
2. Filter
3. Pokrov filtra
4. Avtomatska vtičnica za električno orodje
5. Glava naprave
6. Izboklina za odstranitev
7. Avtomatsko stikalo za vklop/izklop
8. Priključek za sesalno cev
9. Gibka sesalna cev
10. Posoda
11. Vijak za izpust vode
12. Tekalna kolesa
13. Kolesa
14. Kombinirana šoba
15. Predal za pribor
16. Vrtljiv gumb za regulacijo moči sesalne moči
17. Sesalna cev, teleskopska
18. Nosilni pas
19. Pihalni priključek
20. Koš filtra
21. Varnostni plovni ventil
22. Nastavek za električno orodje

23. Šoba za fuge
24. Nagubani filter s pokrovom
25. Penasti filter
26. Šoba za vzglavnike
27. Vreča za umazanijo
28. Ročaj
29. Regulator zraka
30. 4 x podložka za montažo kolesa
31. 2 x varnostna razcepka za montažo kolesa
32. 2 x pokrov za montažo kolesa
33. Os za kolesno montažo
34. Kavelj za navoj kabla
35. Držalo sesalne cevi
36. Vijak za pritrditev nosilca

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Gibka sesalna cev
- Nastavek za električno orodje
- Vreča za umazanijo
- Penasti filter
- Šoba za vzglavnike
- Šoba za fuge
- Kombinirana šoba
- Ročaj
- Nagubani filter s pokrovom
- Sesalna cev, teleskopska
- 2 x pokrov za montažo koles
- Os za kolesno montažo
- 4 x podložka za montažo kolesa

- 2 x varnostna razcepka za montažo kolesa
- 2 x kolesi
- 2 x tekalna kolesca
- Prefilter
- Potisni ročaj
- 2 x vijaki za montažo potisnega ročaja
- 2 x pritrdilna matica za montažo potisnega ročaja
- 2 x vijaka za montažo nosilcev
- Nosilni pas
- Originalna navodila za uporabo

3. Predpisana namenska uporaba

Sesalnik za mokro in suho sesanje je primeren za mokro in suho sesanje z uporabo ustreznih filtrov. Naprava ni primerna za sesanje gorljivih ali eksplozivnih snovi.

Sesalnik za suho in mokro sesanje razreda L se sme uporabljati samo za suho sesanje zdravju nevarnih prahu z mejno vrednostjo izpostavljenosti večjo od 1 mg/m³ (razred prahu L) z uporabo ustreznega filtra.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Omrežna napetost: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Poraba energije: 1200 W
 Najv. poraba energije vtičnice za avtomatiko:
 2200 W
 Skupna najv. poraba energije: 3400 W
 Podtlak najv. 200 hPa (mbar)
 Razred prahu L
 Nivo zvočnega tlaka LpA 72 dB (A)
 Negotovost KpA 2 dB (A)
 Zmogljivost vsebnika: 25 l
 Teža: pribl. 9,3 kg

5. Pred uporabo

Opozorilo!

Pred priključitvijo preverite, ali se podatki na tipski tablici ujemajo z omrežnimi podatki.

Napravo lahko priključite samo na vtičnico z zaščitnim kontaktom.

5.1 Montaža naprave

Montaža kolesa (sl. 4-11)

Varnostno razcepko za montažo koles (31) potisnite skozi ustrezno luknjo v kolesni osi (33) in napeljite podložko (30), kolo (13) in podložko prek kolesne osi (33) (sl. 5-6). Sedaj potisnite kolesno os (33) skozi predvidena vodila na spodnji strani posode (10) (sl. 7). Nataknite podložko in drugo kolo (13) na prosti konec kolesne osi (33) in ga zavarujte s preostalo podložko (30) in varnostno razcepko (31) (sl. 8-10). Pokrov (32) potisnite na zunanjo stran koles (13), da se držalne zareze na pokrovu (32) zaskočijo v kolo (13). (sl. 11)

Montaža tekalnih kolesc (sl. 12)

Nataknite tekalna kolesca (12) v ustrezne sprejeme na spodnji strani posode (10). Tekalna kolesca (12) močno potisnite v sprejem, dokler se ne zaskočijo s klikom (sl. 12).

Montaža glave naprave (sl. 14)

Glava naprave (5) se pritrdi z nosilcem (18) na posodo (10). Za snemanje glave naprave potisnite nosilec naprej (sl. 14) in snemite glavo naprave. Pri montaži glave naprave pazite na pravilni položaj nosilnega ročaja (sl. 14).

Montaža nosilca (sl. 15-15a)

Nosilec (18) montirajte, kot prikazujejo sl. 15-15a.

5.2 Montaža filtra

Napotek!

Sesalnika za suho in mokro sesanje nikoli ne uporabljajte brez filtra!

Vedno pazite, da je filter trdo vstavljen!

Montaža penastega filtra (sl. 16)

Za mokro sesanje povlecite priložen penasti filter (25) prek koša filtra (sl. 2/20). Nagubani filter (sl. 3/24), ki je pri dobavi že montiran, ni primeren za mokro sesanje!

Montaža nagubanega filtra (sl. 17)

Za suho sesanje potisnite naguban filter (sl. 3/24) na koš filtra (sl. 2/20). Naguban filter (sl. 3/24) je

sedaj primeren za suho sesanje!

5.3 Montaža vrečke za vsebnik (sl. 18)

Montirajte vrečko za lovljenje umazanije (sl. 3/27), kot prikazuje slika 18.

5.4 Montaža nastavka gibke sesalne cevi (sl. 1-3; 18)

Glede na primer uporabe povežite gibko sesalno cev (9) z ustreznim priključkom mokrega/suhega sesalnika.

Sesanje

Priključite gibko sesalno cev (9) na sesalni priključek (8).

Pihanje

Priključite gibko sesalno cev (9) na pihalni priključek (19).

Regulator zraka (sl. 3)

Med gibko sesalno cev (9) in sesalno cev (17) lahko vstavite regulator zraka (29). Na regulatorju zraka (29) lahko brezstopenjsko nastavite sesalno silo šobe.

Uporabite regulator zraka ciljno pri mokrem sesanju, da dodatno poleg tekočine skozi regulator zraka sesate tudi zrak. Tako napravo pri sesanju tekočine razbremenite.

5.5 Sesalne šobe

Kombinirana šoba (sl. 3)

Kombinirana šoba (14) je primerna za sesanje trdih snovi in tekočin na srednjih do velikih površinah.

Šoba za fuge (sl. 3)

Šoba za fuge (23) je primerna za sesanje trdih snovi in tekočin iz kotov, robov in drugih težko dostopnih mest.

Šoba za vzglavnike (sl. 3)

Šoba za vzglavnike (26) je posebej primerna za sesanje trdih snovi z vzglavnikov in preprog.

6. Upravljanje

6.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 1/7)

Položaj stikala 0: Izklop
 Položaj stikala I: Normalno obratovanje
 Položaj stikala AUTO: Avtomatsko delovanje

6.1.2 Reguliranje moči sesanja (sl. 1a)

Vrtljiv gumb za regulacijo sesalne moči (16) za regulacijo moči sesalne moči obračajte v levo ali desno.

6.2 Suho sesanje

Za suho sesanje uporabite naguban filter (24) (glejte točko 5.2). Pri pritrjevanju posebno močne umazanije lahko dodatno montirate vrečko za lovljenje umazanije (27) (glejte točko 5.3). Vedno pazite, da je filter trdo vstavljen!

6.3 Mokro sesanje

Za mokro sesanje uporabite penast filter (25) (glejte točko 5.2). Vedno pazite, da je filter trdo vstavljen!

Vijak za izpust vode (sl. 1)

Za preprostejše praznjenje posode (10) pri mokrem sesanju je posoda opremljena z vijakom za izpust vode (11). Vijak za izpust vode (11) odprite z obračanjem v levo in izpustite tekočino.

Pri mokrem sesanju se varnostni plovni ventil (sl. 2/21) zapre, ko je vsebnik poln. Hrup, ki nastaja pri sesanju, postane glasnejši. Napravo izklopite in izpraznite vsebnik.

Nevarnost!

Sesalnik za mokro in suho sesanje ni primeren za sesanje vnetljivih tekočin!
 Za mokro sesanje uporabljajte samo priložen penast filter!

6.4 Avtomatsko delovanje (sl. 1)

Priključite omrežni kabel svojega električnega orodja na avtomatsko vtičnico (4) in povežite gibko sesalno cev (9) z nastavkom za sesanje prahu svojega električnega orodja. Napravi morata biti povezani trdno in za zrak neprepustno. Za priključitev gibke sesalne cevi (9) na električno orodje lahko uporabite priložen nastavek za električno orodje (3/22). Vstavite ga med gibko sesalno cev in sesalni priključek električnega orodja.

Stikalo (7) sesalnika za mokro in suho sesanje naprave prestavite na položaj AUTO, avtomatsko delovanje. Takoj, ko se električno orodje vklopi, se vklopi tudi sesalnik za mokro in suho sesanje. Če električno orodje izklopite, se izklopi tudi sesalnik za mokro in suho sesanje s prednastavljenim časovnim zamikom.

6.5 Pihanje

Povežite gibko sesalno cev (sl. 1/9) s sestavkom za pihanje (sl. 2/19) sesalnik za mokro in suho sesanje.

6.6 Sistem za čiščenje filtra (sl. 19)

Naprava je opremljena s sistemom za čiščenje filtra, ki omogoča sesanje velikih količin drobnega prahu brez vstavljenega vreče za lovljenje umazanije.

Napotek! Sistem za čiščenje filtra je dovoljeno aktivirati le, ko naprava deluje.

Če sesalna moč popušča, je mogoče čiščenje filtra aktivirati s stiskom na gumb, da se umazani nagubani filter očisti in sesalna moč poveča.

Ko naprava deluje, pritisnite s koncem gibke sesalne cevi 6x čistilno tipko (1). Tipko vsakokrat držite 4 sekunde. Pazite, da se gibka sesalna cev ne prepogne.

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

Opozorilo!

Vzdrževanje in čiščenje izvajajte tako, da ni nevarnosti za vzdrževalno osebje ali druge ljudi. Pri vzdrževalnih delih in popravilih je treba vse onesnažene dele, ki jih ni mogoče zadovoljivo očistiti, zapakirati v neprepustne vrečke in jih odložiti v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi.

Na področju vzdrževanja:

- poskrbite za filtrirano prisilno prezračevanje
- nosite osebno zaščitno opremo
- po vzdrževanju očistite območje vzdrževanja

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.

8.2 Čiščenje glave naprave (sl. 1/5)

Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali topil; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave.

8.3 Čiščenje vsebnika (sl. 1/10)

Vsebnik lahko očistite z vlažno krpo in nekaj mazavega mila ali pod tekočo vodo, glede na to, kako je umazan.

8.4 Čiščenje filtra

Čiščenje nagubanega filtra (sl. 3/24)

Nagubani filter (24) redno čistite tako, da ga previdno stepete in očistite s fino ščetko ali metlico.

Čiščenje penastega filtra (sl. 3/25)

Penasti filter (25) očistite z nekoliko mila za maščobo pod tekočo vodo in ga nato pustite na zraku, da se osuši.

Čiščenje filtra (sl. 20a–20b)

Filter (2) redno preverjajte in po potrebi očistite.

1. Odstranite pokrov filtra (3) (sl. 20a)
2. Odstranite filter (2) (sl. 20b)
3. Filter očistite tako, da ga stepete ali izpihate.

4. Sestavljanje poteka v obratnem vrstnem redu.

8.5 Vzdrževanje

Redno in pred vsako uporabo preverite, ali je filter sesalnika za mokro in suho sesanje dobro pritrjen.

Vsaj enkrat na leto mora proizvajalec ali pooblaščen oseba izvesti tehnično-prašni pregled, npr. glede poškodovanja filtra, tesnosti sesalnik.

8.6 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.Einhell-Service.com

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjске odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Kombinirana šoba, šoba za fuge, šoba za obla- zinjeno pohošstvo, nastavek za električno orodje itd.
Obrabni material/ obrabni deli*	Nagubani filter, penast filter, vrečka za lovljenje umazanije, dodatni filter itd.
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslana brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



Veszély! - A sérülési veszélynek a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



Vigyázat! Viseljen egy porvédő maszkot. Fa és más anyagok megmunkálásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Figyelmeztetés az általános veszély elől.



Megfelelő az 1 mg/m³-nál nagyobb robbanási-határértékű porok leválasztására.



Figyelmeztetés! A készülék az egészséges veszélyeztető port tartalmaz. Hagyja a kiürítési és karbantartási folyamatokat, beleértve a porgyűjtőtartály eltávolítását is, csak olyan szakemberek által elvégezteni, akik hordanak megfelelő védőfelszerelést.



A redős szűrő tisztítása



Teljesítményfelvétel

H



Max. teljesítményfelvétel automata-dugaszoló aljzat



Max. teljesítményfelvétel összesen



Tartály bereteszelés

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások**Veszély!**

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

- Figyelem: Az összeszerelés és a beüzemelés előtt okvetlenül figyelembe venni a használati utasítást.
- Kontrollálni, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típustáblán levő hálózati feszültséggel.
- Kihúzni a hálózati csatlakozást, ha: Nem használja a készüléket, mielőtt kinyitná a készüléket, tisztítás és karbantartás előtt.
- Ne tisztítsa a készüléket sohasem oldószerrel.
- Ne húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzatból.
- Ne hagyja az üzemkész készüléket felügyelet nélkül.
- Védni a gyerekek hozzáférése elől.
- Ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozókábel áthajtás, zúzás, rántás vagy hasonló által ne sérüljön vagy rongálódjon meg.
- Nem szabad használni a készüléket, ha a hálózati csatlakozóvezeték állapota nem kifogástalan.
- A hálózati csatlakozóvezeték kicserélésénél nem szabad a gyártó által megadott kivitelezésektől eltérni. Hálózati csatlakozóvezeték: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm²
- Semmi esetre sem beszívni: égő gyufákat, izzó hamut és cigarettavégeket, égő, maró,

tűzveszélyes vagy robbanó anyagokat, gázokat vagy folyadékokat.

- Ez a készülék nem alkalmas az egészségre veszélyes porok elszívására.
- A készüléket száraz terebben tárolni.
- Ne vegyen üzembe károsult készüléket.
- Szervíz csak is a feljogosított vevőszolgálatnál.
- A készüléket csak olyan munkákra használni, amelyekre konstruálva lett.
- A lépcsők tisztításánál különös figyelmesség szükséges.
- Csak originális tartozékokat és pótalkatrészeket használni.
- A készüléken levő dugaszoló aljzatot csak a használati útmutatóban meghatározott célra használni.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyeztetett termekben.
- Csak megfelelő védőfelszereléssel használni.
- Figyelmeztetés! A készüléket csak ennek a készüléknek a használatához, a szívdó anyagokkal és azok megsemmisítésével kapcsolatos megfelelő kioktatás után használni.
- A készüléket csak a komplett átszűrési szisztémával üzemeltetni.

Ez a készülék nem lett korlátolt pszichikai, szenzoros vagy szellemi képességgel rendelkező vagy tapasztalatlan és/vagy tudással nem rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) általi használatra meghatározva.

Gyerekeket felül kellene ügyelni, azért hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (képek 1-től - 20-ig)**

1. Szűrőtisztító gomb
2. Szűrő
3. Szűrőburkolat
4. Automata-dugaszoló aljzat az elektromos számszámnak
5. Készülékfej
6. Fogantyúmélyedés
7. Be- / ki- / automata kapcsoló
8. Szívótömlő csatlakozó
9. Hajlékony szívótömlő
10. Tartály
11. Vízleeresztő csavar
12. Futógörgők

13. Kerekek
14. Kombinált szívófej
15. Tartozékkezes
16. Forgatógomb a szívóerő szabályozásához
17. Szívócső, teleszkópos
18. Hordozófül
19. Fúvókapcsolat
20. Szűrőkosár
21. Biztonsági úszószelep
22. Elektromos szerszámadapter
23. Hézag szívófej
24. Redős szűrő fedéllel
25. Habanyagszűrő
26. Kárpitos szívófej
27. Piszokfelfogó zsák
28. Fogantyú
29. Hibalevegő szabályozó
30. 4 x betéttárcsa a kerékfelszereléshez
31. 2 x biztosító sasszeg a kerékfelszereléshez
32. 2 x burkolat a kerékfelszereléshez
33. Tengely a kerékfelszereléshez
34. Akasztó a kábelfelcsévéveléshez
35. Tartó a szívócsőhöz
36. Csavar a hordozófül felszereléséhez

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékreszeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Hajlékony szívótömlő
- Villamos szerszámadapter
- Piszok gyűjtő zsák
- Habanyagszűrő
- Kárpitos szívófej
- Hézag szívófej
- Kombinált szívófej
- Fogantyú
- Redős szűrő fedéllel
- Szívócső, teleszkópos
- 2x burkolat a kerékfelszereléséhez
- Tengely a kerékfelszereléshez
- 4 x betéttárcsa a kerékfelszereléshez
- 2 x biztosító sasszeg a kerékfelszereléshez
- 2 x kerék
- 2 x futógörgő
- Előszűrő
- Tolófül
- 2 x csavar a tolófül felszereléshez
- 2 x rögzítő anya a tolófül felszereléshez
- 2 x csavar a hordozófül felszereléséhez
- Hordozófül
- Eredeti üzemeltetési útmutató

3. Rendeltetésszerű használat

A nedves- szárazszívó a megfelelő szűrő használata mellett nedves- és szárazszívásra alkalmas. A készülék nem lett gyullékony vagy robbanékony anyagok felszívására meghatározva. Az L porosztályú nedves-szárazszívókat csak a megfelelő redős szűrő használata mellett szabad az 1 mg/m³ (porosztály L) robbanási-határértéktől nagyobb egészségveszélyeztető porok szárazelszívására felhasználni.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Hálózati feszültség: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Teljesítményfelvétel: 1200 W
 Max. teljesítményfelvétel automata-dugaszó-
 aljzat: 2200 W
 Max. teljesítményfelvétel összesen: 3400 W
 Nyomáshiány max 200 hPa (mbar)
 Porosztály L
 Hangnyomásszint LpA 72 dB(A)
 Bizonytalanság KpA 2 dB(A)
 Tartály űrtartalom: 25 l
 Súly: kb. 9,3 kg

5. Beüzemeltetés előtt

Figyelmeztetés!

Győződjön meg a hozzacsatlakoztatás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

A készüléket csak egy védőérintkezős dugaszoló aljzatra szabad rákapcsolni!

5.1 A készülék összeszerelése

A kerekek felszerelése (ábra 4-től - 11-ig)

Dugjon a kerék felszereléshez (31) egy biztosító sasszeget a keréktengely (33) megfelelő furatán keresztül és vezessen egy betéttárcsát (30), egy kereket (13) és egy betéttárcsát a keréktengelyre (33) (ábrák 5-től – 6-ig). Tolja most a keréktengelyt (33) a tartály (10) alulsó oldalán arra előrelátott vezetőkön át (7-es ábra). Dugjon egy alátétkarikát és a második kereket (13) a keréktengely (33) szabad végére és biztosítsa a többi betéttárcsával (30) és biztosító sasszeeggel (31) (ábrák 8-tól – 10-ig). Nyomja fel a burkolatokat (32) a kerekek (13) külső oldalára úgy, hogy a burkolatokon (32) levő tartó orrok bereteszljenek a keréken (13). (11-es ábra).

A futógörgők felszerelése (12-es ábra)

Dugja a futógörgőket (12) a tartály (10) alján levő megfelelő befogókba. Addig erőssen a befogókba nyomni a futógörgőket (12) amíg egy kattánási zajjal be nem reteszelnék (12-es ábra).

A készülékfej felszerelése (14-es ábra)

A készülékfej (5) a hordozófüllel (18) lesz a tartályon (10) odaerősítve. A készülékfej levételéhez előre dönteni a hordozófület (14-es ábra) és levenni a készülékfejet. A készülékfej felszerelésé-

nél ügyelni a hordozófül helyes pozíciójára (14-es ábra).

Hordozófül felszerelése (ábrák 15-től - 15a-ig)

Szerelje fel a 15-15a ábra szerint a hordozófület (18).

5.2 A szűrők felszerelése

Utasítás!

Ne használja a nedves-/szárazszívót sohasem szűrő nélkül!

Ügyeljen mindig a szűrők feszes ülésére!

A habanyagszűrő felszerelése (16-os ábra)

A nedvesszíváshoz húzza a mellékelt habanyagszűrőt (25) a szűrőkosárra rá (ábra 2/20). A szállításkor már felszerelt redős szűrő (ábra 3/24) nem alkalmas a nedvesszívásra!

A redős szűrő felszerelése (17-es ábra)

A szárazszíváshoz tolja a redős szűrőt (ábra 3/24) a szűrőkosárra (ábra 2/20). A redős szűrő (ábra 3/24) csak szárazszívásra alkalmas!

5.3 A tartálytasak felszerelése (18-es ábra)

Szerelje fel a 18-es ábrán mutatottak szerint a piszokfelfogó zsákot (ábra 3/27).

5.4 A szivótömlő felszerelése (ábrák 1-től – 3-ig; 18-es)

A használati esettől függően kösse össze a szivótömlőt (9) a nedves- /szárazszívó megfelelő kapcsolatával.

Szívni

Csatlakoztassa rá a szivótömlőt (9) a szivótömlő csatlakozásra (8).

Fújni

Csatlakoztassa rá a szivótömlőt (9) a fúvótömlő csatlakozásra (19).

Hibalevegőszabályozó (3-as ábra)

A szivótömlő (9) és a szívócső (17) közé be lehet tenni a hibalevegőszabályozót (29). A hibalevegőszabályozón (29) be lehet, a fúvókán levő szívóerőt fokozatmentesen állítani. Használja nedves szívásnál célszerűen a hibalevegőszabályozót, azért hogy a folyadék mellett levegőt is szívjon be a hibalevegőszabályozón keresztül. Így a készülék tehermentesítve lesz a folyadékok megszívásánál.

5.5 Szívófejek

Kombinált szívófej (3-as ábra)

A kombinált szívófej (14) középestől nagy felületekig terjedő felületeken a szilárd anyagok és folyadékok elszívására alkalmas.

Hézagszívófej (3-as ábra)

A hézagszívófej (23) a szilárd anyagok és folyadékok elszívásár szolgál sarkokban, széleken és egyébb nehezen hozzáférhető helyeken.

Kárpitos szívófej (3-as ábra)

A kárpitos szívófej (26) speciálisan a szilárd anyagoknak leszívására alkalmas a kárpitos butorokról és szőnyegekről.

6. Kezelés

6.1 Be-/ kikapcsoló (ábra 1/7)

Kapcsoló állás 0:	Ki
Kapcsolóállás I:	Normális üzem
Kapcsolóállás AUTO:	Automata üzem

6.1.2 A szívóerő szabályozása (ábra 1a)

Csavarja balra ill. jobbra el a szívóerő szabályozás (16) forgatógombját ahhoz, hogy szabályozza a szívóerőt.

6.2 Szárazszívás

Használja a szárazszíváshoz a redős szűrőt (24) (lásd az 5.2-es pontot). Különösen erős szennyeződések eltávolításánál még kiegészítően fel lehet szerelni a piszokfelfogó zsákot (27) (lásd az 5.3-as pontot).
Ügyeljen mindig a szűrők feszes ülésére!

6.3 Nedvesszívás

Használja a nedvesszíváshoz a habanyagszűrőt (25) (lásd az 5.2-es pontot).
Ügyeljen mindig a szűrő feszes ülésére!

Vízleeresztő csavar (1-es ábra)

Nedvesszívásnál a tartály (10) egyszerű kiürítéséhez ez egy vízleeresztő csavarral (11) van felszerelve. Balra csavarás által megnyitni a vízleeresztő csavart (11) és leereszteni a folyadékot.

Nedvesszívásnál a tartály maximális töltésállásának az elérésekor bezár a biztonsági úszózelep (ábra 2/21). Ennél megváltozik a készülék beszívózája, hangosabb lesz.
Kapcsolja ki a készüléket és ürítse ki a tartályt.

Veszély!

A nedves- szárazszívó nem alkalmas gyullékony folyadékok felszívására!

A nedvesszíváshoz csak a mellékelt habanyagszűrőt használni!

6.4 Automata üzem (1-es ábra)

Csatlakoztasa az elektromos szerszámjának a hálózati kábeljät az automata dugaszoló aljzatra (4) és csatlakoztasa a szívótömlöt (9) az elektromos szerszámjának a porelszívócsatlakozására. Ügyeljen a feszes ülésre és a készülékek légzáró csatlakozására.

A szívótömlőnek (9) az elektromos szerszámra történő rákapcsolására fel lehet használni a mellékelt elektromos szerszámadaptert (ábra 3/22). Ehhez ezt a szívótömlő és az elektromos szerszám elszívócsatlakozása közé betenni.

Tegye a nedves- szárazszívó kapcsolóját (7) az AUTO pozícióba, automata üzem. Miután bekapcsolja az elektromos szerszámot, bekapcsol a nedves- szárazszívó. Ha kikapcsolja az elektromos szerszámát, akkor az előre beállított késleltetéssel kikapcsol a nedves- szárazszívó is.

6.5 Fújni

Csatlakoztasa össze a szívótömlöt (ábra 1/9) a nedves- szárazszívó fúvócsatlakozásával (ábra 2/19).

6.6 Szűrőtisztító szisztéma (ábrák 19)

A készülék egy szűrőtisztító szisztémával van felszerelve, amely lehetővé teszi a nagy mennyiségű finompor elszívást betett piszokfelfogózsák nélkül.

Utasítás! A szűrőtisztító szisztémát csak futó készüléknél szabad aktiválni.

Alábbhagyó szívóteljesítménynél egy gombnyomás által aktiválni lehet a szűrőtisztítást azért, hogy megtisztítsa a szennyezett redős szűrőt és hogy ismét növelje a szívóteljesítményt.

Futó készüléknél 6x üzemeltetni a szívótömlő véggel a tisztító tasztert (1). Minden üzemeltetésnél 4 másodpercig nyomva tartani a tasztert. Ügyeljen arra, hogy ennél ne törődjön meg a szívótömlő.

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgálatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelmeztetés!

A karbantartást és a tisztítást úgy végezni el, hogy ne keletkezzen veszély a karbantartó személyek vagy más személyek részére.

A karbantartási és javítási munkálatok elvégzésénél minden olyan részt, amelyeket nem lehet kielégítően megtisztítani, azokat be kell csomagolni nem áteresztő zacskókba és a nemzeti előírásokkal egyhangban meg kell őket semmisíteni.

A karbantartási részlegben:

- gondoskodni a megszürt kényszerített szellőztetésről
- személyi védőfelszerelést hordani
- a karbantartás után kitisztítani a karbantartási részleget

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a motor gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet.
- Azt ajánljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsa ki a készüléket.

8.2 A készülékfej tisztítása (ábra 1/5)

A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit.

8.3 A tartály tisztítása (ábra 1/10)

A tartályt, a szennyeződéstől függően vagy egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal, vagy folyó víz alatt lehet megtisztítani.

8.4 A szűrő tisztítása

A redős szűrő tisztítása (ábra 3/24)

Tisztítsa meg rendszeresen a redős szűrőt (24) azáltal, hogy óvatosan kiporolja és egy finom kefével vagy egy kéziseprővel megtisztítja.

A habanyagszűrő tisztítása (ábra 3/25)

A habanyagszűrőt (25) egy kevés kenőszappannal és folyó vízzel megtisztítani majd hagyni levegőn megszáradni.

A szűrő tisztítása (ábra 20a-20b)

A szűrőt (2) rendszeresen le kellene ellenőrizni és szükség esetén ki kellene tisztítani.

1. Távolítsa el a szűrőburkolatot (3) (ábra 20a)
2. Vegye ki a szűrőt (2) (ábra 20b)
3. Tisztítsa meg a szűrőt kiporolás vagy kifújás által
4. Az összeszerelés az ellenkező sorrendben történik.

8.5 Karbantartás

Ellenőrizze le rendszeresen és minden használat előtt a nedves- szárazszívó szűrőjét feszes ülésére.

Legalább egyszer évente el kell végezteni a gyártó vagy egy kioktatott személy által egy por-technikai felülvizsgálatot, mint például a szűrő megrongálódására, a szívó tömörségére.

8.6 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahaznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a közösi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos

alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközöit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Kombiszívófej, hézagszívófej, kárpitos szívófej, villamos szerszám adapter stb.
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Redős szűrő, habnyagszűrő, piszokfelfogó zsák, kiegészítő szűrő, stb.
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.



Nebezpečí! - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.



Pozor! Noste ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



Varování před obecným nebezpečím.



Vhodné pro odlučování prachu s limitní hodnotou expozice větší než 1 mg/m³.



Varování! Přístroj obsahuje prach, který může ohrozit zdraví. Veškerými úkony ohledně vyprazdňování a údržby, včetně odstraňování sběrných nádob na prach, pověřte pouze odborníky, kteří při tom nosí odpovídající ochranné pomůcky.



Čištění skládaného filtru



Příkon



Max. příkon se zapínací automatikou



Max. příkon celkem



Aretace nádoby

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny**Nebezpečí!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

- Pozor: před montáží a uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k použití.
- Překontrolujte, zda síťové napětí na typovém štítku souhlasí s napětím sítě.
- Síťovou zástrčku vytáhnout když: není přístroj používán, před otevřením přístroje, před čištěním a údržbou.
- Přístroj nikdy nečistit rozpouštědly.
- Zástrčku nevytahovat ze zásuvky za kabel.
- Přístroj připravený k provozu nenechávat bez dozoru.
- Chránit před dětmi.
- Je třeba dbát na to, aby nebylo síťové napájecí vedení porušeno nebo poškozeno přejetím, zmáčknutím, tahem a podobným způsobem.
- Přístroj nesmí být používán, pokud není síťové napájecí vedení v bezvadném stavu.
- Při náhradě síťového napájecího vedení musí být zachována výrobcem udaná provedení. Síťové napájecí vedení: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm².
- V žádném případě nenasávat: hořící zápalky, doutnající popel a cigaretové nedopalky, hořlavé, žíravé, výbušné nebo požárem hrozící látky, páry a kapaliny.
- Tento přístroj není vhodný pro vysávání zdraví nebezpečných prachů.
- Přístroj skladovat v suchých místnostech.

- Poškozený přístroj neuvádět do provozu.
- Servis pouze v autorizovaných servisech.
- Používejte přístroj pouze pro práce, pro které byl konstruován.
- Při čištění schodů je třeba se maximálně soustředit.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.
- Zásuvku na přístroji používejte pouze k účelům stanoveným v návodu k obsluze.
- Přístroj nepoužívejte v prostorách s rizikem výbuchu.
- Používejte ho pouze s vhodným ochranným vybavením.
- Varování! Přístroj používejte pouze po přiměřené instruktáži ohledně jeho používání, nasávaných látek a jejich likvidace.
- Přístroj provozujte pouze s kompletním filtračním systémem.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí.

Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1-20)**

1. Tlačítko čištění filtru
2. Filtr
3. Kryt filtru
4. Automatická zásuvka pro elektrické nářadí
5. Hlava přístroje
6. Prohlubeň pro uchopení
7. Za-/vypínač / vypínač automatiky
8. Přípojka sací hadice
9. Flexibilní sací hadice
10. Nádoba
11. Vypouštěcí šroub vody
12. Vodicí kolečka
13. Kolečka
14. Kombinovaná hubice
15. Přihrádka na příslušenství
16. Otočný knoflík pro regulaci sací síly
17. Sací trubka, teleskopická
18. Nosné madlo
19. Foukací přípojka
20. Filtrační koš
21. Bezpečnostní plovákový ventil
22. Adaptér elektrického nástroje

23. Štěrbínová hubice
24. Skládaný filtr s krytem
25. Pěnový filtr
26. Hubice na čalounění
27. Sáček na zachytávání nečistot
28. Rukojeť
29. Regulátor falešného vzduchu
30. 4x podložka pro montáž kola
31. 2x pojistná závlačka pro montáž kola
32. 2x kryt pro montáž kola
33. Osa pro montáž kola
34. Háček pro navíjení kabelu
35. Držák sací trubky
36. Šroub pro montáž nosného madla

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Flexibilní sací hadice
- Adaptér elektrického nástroje
- Sáček na zachytávání nečistot
- Pěnový filtr
- Hubice na čalounění
- Štěrbínová hubice
- Kombinovaná hubice
- Rukojeť
- Skládaný filtr s krytem
- Sací trubka, teleskopická
- 2 x kryt pro montáž kola
- Osa pro montáž kola
- 4 x podložka pro montáž kola
- 2 x pojistná závlačka pro montáž kola
- 2 x kolečko

- 2 x vodící kolečko
- Předfiltr
- Vodící rukojeť
- 2 x šrouby pro montáž vodící rukojeti
- 2 x upevňovací matice pro montáž vodící rukojeti
- 2x šroub pro montáž nosného madla
- Nosné madlo
- Originální návod k použití

3. Použití podle účelu určení

Vysavač pro vysávání za mokra i za sucha je vhodný na vysávání za mokra i za sucha při použití příslušného filtru. Přístroj není určen k vysávání hořlavých nebo výbušných látek. Vysavače pro vysávání za mokra i za sucha třídy prachu L se smí pro vysávání zdraví škodlivých prachů za sucha s limitní hodnotou expozice větší než 1 mg/m³ (třída prachu L) používat pouze za použití příslušného skládaného filtru.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Síťové napětí: 220–240 V ~ 50/60 Hz
 Příkon: 1 200 W
 Max. příkon se zapínací automatikou: 2 200 W
 Max. příkon celkem: 3 400 W
 Podtlak max. 200 hPa (mbar)
 Třída prachu L
 Hladina akustického tlaku LpA 72 dB (A)
 Nejistota KpA 2 dB(A)
 Objem nádoby: 25 l
 Hmotnost: cca 9,3 kg

5. Před uvedením do provozu

Varování!

Před připojením se ujistěte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Přístroj smí být připojen pouze na zásuvku s ochranným kolíkem!

5.1 Montáž přístroje

Montáž koleček (obr. 4–11)

Nasuňte pojistnou závlačku pro montáž kola (31) do příslušného otvoru v ose kola (33) a nasadte podložku (30), kolo (13) a podložku na osu kola (33) (obr. 5–6). Potom zaveďte osu kola (33) příslušným vedením na spodní straně nádoby (10) (obr. 7). Nasadte podložku a druhé kolo (13) na volný konec osy kola (33) a zajistěte ho pomocí druhé podložky (30) a pojistné závlačky (31) (obr. 8–10). Zatlačte kryty (32) na vnější strany kol (13) tak, aby držící výstupky na krytech (32) zapadly do kola (13). (obr. 11)

Montáž vodících koleček (obr. 12)

Zasuňte vodící kolečka (12) do příslušných otvorů na spodní straně nádoby (10). Kolečka (12) tlačte silně do otvorů, dokud neuslyšíte kliknutí zapadnutí (obr. 12).

Montáž hlavy přístroje (obr. 14)

Hlava přístroje (5) je na nádobě (10) připevněna pomocí nosného madla (18). Pro sejmутí hlavy přístroje nakloňte nosné madlo dopředu (obr. 14) a hlavu přístroje poté sejměte. Při montáži hlavy přístroje dbejte na správnou polohu nosného madla (obr. 14).

Montáž nosného madla (obr. 15–15a)

Nosné madlo (18) namontujte podle obrázků 15–15a.

5.2 Montáž filtrů

Upozornění!

Vysavač pro vysávání za mokra i za sucha nikdy nepoužívejte bez filtrů!

Vždy dbejte na správné upevnění filtru!

Montáž pěnového filtru (obr. 16)

K vysávání za mokra přetáhněte přiložený pěnový filtr (25) přes filtrační koš (obr. 2/20). V rámci rozsahu dodávky již namontovaný skládaný filtr (obr. 3/24) není vhodný pro vysávání za mokra!

Montáž skládaného filtru (obr. 17)

K vysávání za sucha nasuňte skládaný filtr (obr. 3/24) na filtrační koš (obr. 2/20). Skládaný filtr (obr. 3/24) je vhodný pouze pro vysávání za sucha!

5.3 Montáž sáčku do nádoby (obr. 18)

Založte sáček na zachytávání nečistot (obr. 3/27) tak, jak je znázorněno na obr. 18.

5.4 Montáž sací hadice (obr. 1–3; 18)

Podle druhu použití připojte sací hadici (9) na příslušnou přípojku vysavače pro vysávání za sucha i za mokra.

Vysávání

Připojte sací hadici (9) na přípojku sací hadice (8).

Foukání

Připojte sací hadici (9) na foukací přípojku (19).

Regulátor vzduchu (obr. 3)

Mezi sací hadicí (9) a sací trubici (17) je možné vsadit regulátor falešného vzduchu (29). Na regulátoru vzduchu (29) je možné plynule nastavovat sací sílu na hubici.

Použijte regulátor falešného vzduchu cíleně při vysávání za mokra, abyste ke kapalině dodatečně nasávali také vzduch regulátorem vzduchu. Tak bude přístroj při nasávání kapaliny odlehčen.

5.5 Sací hubice

Kombinovaná hubice (obr. 3)

Kombinovaná hubice (14) je vhodná na vysávání pevných látek a kapalin na středních až velkých plochách.

Štěrbinová hubice (obr. 3)

Štěrbinová hubice (23) se používá na vysávání pevných látek a tekutin v rozích, hranách a na jiných těžko přístupných místech.

Hubice na čalounění (obr. 3)

Hubice na čalounění (26) je speciálně určena k vysávání pevných částic na čalounění a kobercích.

6. Obsluha

6.1 Za-/vypínač (obr. 1/7)

Poloha vypínače 0: Vyp
 Poloha vypínače I: normální provoz
 Poloha vypínače AUTO: automatický provoz

6.1.2 Regulace sací síly (obr. 1a)

Otočným knoflíkem pro regulaci sací síly (16) otáčejte doleva / doprava, čímž regulujete sací sílu.

6.2 Vysávání za sucha

Při suchém vysávání používejte skládaný filtr (24) (viz bod 5.2). Při odstraňování obzvlášť silných znečištění se může dodatečně namontovat sáček na zachytávání nečistot (27) (viz bod 5.3).
 Vždy dbejte na správné upevnění filtru!

6.3 Vysávání za mokra

K vysávání za mokra používejte pěnový filtr (25) (viz bod 5.2).
 Vždy dbejte na správné upevnění filtru!

Šroub na vypouštění vody (obr. 1)

Pro jednoduché vyprázdnění nádoby (10) při vysávání za mokra je nádoba vybavená šroubem na vypouštění vody (11). Šroub na vypouštění vody (11) otevřít otáčením doleva a vypustit kapalinu.

Při vysávání za mokra se bezpečnostní plovákový ventil (obr. 2/21) uzavře po dosažení maximálního stavu naplnění nádoby. Přitom se změní zvuk nasávání přístroje, bude hlasitější.
 Přístroj poté vypněte a vyprázdněte nádobu.

Nebezpečí!

Vysavač pro vysávání za mokra i za sucha není vhodný k vysávání hořlavých kapalin!
 K vysávání za mokra používejte pouze přiložený pěnový filtr!

6.4 Automatický provoz (obr. 1)

Zapojte síťový kabel Vašeho elektrického přístroje do automatické zásuvky (4) a připojte sací hadici (9) do přípojky sací hadice Vašeho elektrického přístroje. Dbejte na pevnou montáž a vzduchotěsné spojení přístrojů.
 Pro připojení sací hadice (9) na elektrický přístroj může být použit přiložený adaptér na připojení elektrického nástroje (obr. 3/22). K tomu ho vložte mezi sací hadici a sací přípojku elektrického přístroje.

Vypínač (7) vysavače pro vysávání za mokra i za sucha nastavte do polohy „AUTO“, automatický provoz. Když elektrické nářadí zapnete, zapne se vysavač pro vysávání za mokra i za sucha. Když elektrické nářadí vypnete, vysavač pro vysávání za mokra i za sucha se s přednastaveným zpožděním vypne.

6.5 Foukání

Připojte sací hadici (obr. 1/9) na foukací přípojku (obr. 2/19) vysavače pro vysávání za mokra i za sucha.

6.6 Systém čištění filtrů (obr. 19)

Přístroj je vybaven systémem čištění filtrů, který umožňuje vysávání velkého množství jemného prachu

Upozornění! Systém čištění filtrů lze aktivovat pouze tehdy, pokud je přístroj v chodu.

Při klesajícím sacím výkonu lze aktivovat čištění filtrů stisknutím tlačítka, aby se znečištěný skládaný filtr vyčistil a sací výkon opět zvýšil.

Je-li přístroj v chodu, stiskněte koncem sací hadice 6x tlačítko čištění (1). Držte tlačítko při každém stisknutí zmáčknuté po dobu 4 sekund. Dbejte na to, aby při tom sací hadice nezlomila.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

Varování!

Údržbu a čištění provádějte tak, aby nevznikalo žádné nebezpečí pro personál provádějící údržbu ani pro jiné osoby.

Při provádění údržby a se musí všechny znečištěné díly, které nelze uspokojivě vyčistit, zabalit do nepropustných sáčků a zlikvidovat v souladu s platnými národními předpisy.

V oblasti údržby:

- zajistěte nucené odvětrávání s filtrací,
- noste osobní ochranné vybavení,
- po dokončení údržby vyčistěte místo, kde jste ji prováděli.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak čisté a zbavené prachu a nečistot, jak jen to je možné.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.

8.2 Čištění filtru (obr. 1/5)

Přístroj pravidelně čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje.

8.3 Čištění nádoby (obr. 1/10)

Nádoba se může podle potřeby čistit vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla nebo ji lze opláchnout pod tekoucí vodou.

8.4 Čištění filtrů

Čištění skládaného filtru (obr. 3/24)

Skládaný filtr (24) čistěte pravidelně tak, že ho opatrně oklepete a vyčistíte jemným kartáčkem nebo smetáčkem.

Čištění pěnového filtru (obr. 3/25)

Pěnový filtr (25) vyčistěte trochou mazlavého mýdla pod tekoucí vodou a nechte ho na vzduchu uschnout.

Čištění filtru (obr. 20a–20b)

Filtr (2) by se měl pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyčistit.

1. Odstraňte kryt filtru (3) (obr. 20a).
2. Vyjměte filtr (2) (obr. 20b).
3. Vyčistěte filtr vyklepáním nebo vyfouknutím.
4. Montáž se provádí v opačném pořadí.

8.5 Údržba

Pravidelně kontrolujte filtry vysavače pro vysávání za mokra i za sucha a před každým použitím také jejich správné upevnění.

Je nutné provést nejméně jednou ročně prachotechnickou zkoušku prostřednictvím výrobce nebo kvalifikované osoby, např. ohledně poškození filtru, těsnosti vysavače.

8.6 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Kombinovaná hubice, štěrbínová hubice, hubice na čalounění, adaptér elektrického nástroje, atd.
Spotřební materiál/spotřební díly*	Skládaný filtr, pěnový filtr, sáček na zachytávání nečistot, dodatečný filtr, atd.
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržení návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržení pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použitím neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



Opatrne! Používajte ochrannú masku proti prachu. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom.



Určené na odlučovanie prachu s limitnou hodnotou expozície väčšou ako 1 mg/m³.



Varovanie! Prístroj obsahuje zdraviu škodlivý prach. Vyprázdňovanie a údržbu, vrátane odstránenia zbernej nádoby na prach, nechajte vykonávať len odborníkmi, ktorí používajú príslušné ochranné vybavenie.



Čistenie skladaného filtra



Príkon



Max. príkon automatickej zásuvky



Max. príkon celkom



Regulácia výkonu vysávania



Zaistenie nádoby

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny**Nebezpečenstvo!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

- Pozor: pred montážou a uvedením do prevádzky bezpodmienečne dbať na návod na použitie.
- Skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá prítomnému sieťovému napätiu.
- Vytiahnuť kábel zo siete v nasledujúcich prípadoch: prístroj sa nepoužíva, pred otvorením prístroja, pred čistením a údržbou.
- Prístroj nikdy nečistiť pomocou rozpúšťadiel.
- Nevyťahovať zástrčku von zo zásuvky ťahaním za kábel.
- Prístroj pripravený k prevádzke nenechať bez dohľadu.
- Chráňte pred dosahom detí.
- Je potrebné dbať na to, aby sa neporušilo alebo nepoškodilo sieťové prírodné vedenie prechádzaním, stláčaním, naťahovaním a podobným namáhaním káblu.
- Prístroj nesmie byť v žiadnom prípade používaný, ak nie je stav sieťového prípojného vedenia bezchybný.
- Pri výmene sieťového prípojného vedenia sa nesmie použiť vedenie odlišné od výrobcov uvedených parametrov. Sieťové prípojné vedenie: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm².
- V žiadnom prípade nevysávať: horiace zápal-

ky, tlejúci popol a cigaretové ohorky, horľavé, žieravé, zápalné alebo explozívne látky, výpary a tekutiny.

- Tento prístroj nie je určený na vysávanie zdraviu škodlivého prachu.
- Prístroj uchovávať v suchých miestnostiach.
- Nikdy neuvádzať do prevádzky poškodený prístroj.
- Servis len pri autorizovaných zákaznických servisoch.
- Používajte tento prístroj výlučne len na také práce, na ktoré bol konštruovaný.
- Pri čistení schodov je potrebná najvyššia opatnosť.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.
- Zásuvku na prístroji používajte len na účely uvedené v návode na obsluhu.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.
- Používajte len s vhodným ochranným vybavením.
- Varovanie! Prístroj používajte len po patričnom poučení o používaní tohto prístroja, o vysávaných látkach a ich likvidácii.
- Prístroj prevádzkujte len s kompletným filtračným systémom.

Tento prístroj nie je určený nato, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami.

2. Popis prístroja a objem dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1 – 20)**

1. Tlačidlo na čistenie filtra
2. Filter
3. Kryt filtra
4. Automatická zásuvka pre elektrický prístroj
5. Hlava prístroja
6. Prehĺbenie na uchopenie
7. Vypínač zap / vyp / automatika
8. Prípojka na vysávaciu hadicu
9. Ohybná vysávací hadica
10. Nádoba
11. Skrutka na vypúšťanie vody
12. Kolieska
13. Kolesá
14. Kombinovaná hlavica
15. Priehradka na príslušenstvo
16. Otočné tlačidlo na reguláciu vysávacej sily

17. Vysávacía trubica, teleskopická
18. Rukoväť na prenášanie
19. Prípojka na fúkanie
20. Filtračný kôš
21. Bezpečnostný plavákový ventil
22. Adaptér elektrického prístroja
23. Štrbinová hlavica
24. Skladaný filter s krytom
25. Penový filter
26. Hlavica na čalúnenie
27. Vrecko na zachytávanie nečistôt
28. Držadlo
29. Vzduchový regulátor
30. 4x podložka pre montáž kolies
31. 2x poistná závlačka pre montáž kolies
32. 2x kryt pre montáž kolies
33. Os pre montáž kolies
34. Hák na navíjanie kábla
35. Držiak vysávacej trubice
36. Skrutka pre montáž rukoväte na prenášanie

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Ohybná vysávacía hadica
- Adaptér elektrického prístroja
- Vrecko na zachytávanie nečistôt
- Penový filter
- Hlavica na čalúnenie
- Štrbinová hlavica
- Kombinovaná hlavica
- Rukoväť

- Skladaný filter s krytom
- Vysávacía trubica, teleskopická
- 2 x kryt na montáž kolies
- Os na montáž kolies
- 4 x podložka pre montáž kolies
- 2 x poistná závlačka pre montáž kolies
- 2 x kolesá
- 2 x kolieska
- Predradený filter
- Posuvné držadlo
- 2 x skrutka pre montáž posuvného držadla
- 2 x upevňovacia matica pre montáž posuvného držadla
- 2x skrutka pre montáž rukoväte na prenášanie
- Rukoväť na prenášanie
- Originálny návod na obsluhu

3. Správne použitie prístroja

Mokro-suchý vysávač je určený na vysávanie za mokra a za sucha pri použití príslušného filtra. Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých alebo explozívnych látok.

Mokro-suché vysávače triedy prachu L sa smú používať len na suché vysávanie zdraviu škodlivých druhov prachu s limitnou hodnotou expozície väčšou ako 1 mg/m³ (trieda prachu L) pri použití príslušného skladaného filtra.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Sieťové napätie: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Príkon: 1200 W
 Max. príkon automatickej zásuvky: 2200 W
 Max. príkon celkom: 3400 W
 Podtlak max 200 hPa (mbar)
 Trieda prachu L
 Hladina akustického tlaku LpA 72 dB(A)
 Faktor neistoty KpA 2 dB(A)
 Objem nádoby: 25 l
 Hmotnosť: cca 9,3 kg

5. Pred uvedením do prevádzky

Výstraha!

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Prístroj je možné zapojiť len na zásuvke s ochrannými kontaktmi!

5.1 Montáž prístroja

Montáž kolies (obr. 4-11)

Poistnú závlačku na montáž kolies (31) zasuňte cez príslušný otvor v ose kolesa (33) a nasuňte na os kolesa (33) podložku (30), koleso (13) a podložku (obr. 5-6). Teraz nasuňte os kolesa (33) do príslušných vedení na spodnej strane nádoby (10) (obr. 7). Nasuňte podložku a druhé koleso (13) na voľný koniec osi kolesa (33) a zaistíte ho pomocou zvyšnej podložky (30) a poistnej závlačky (31) (obr. 8-10). Zatlačte kryty (32) na vonkajšiu stranu kolies (13) tak, aby držiace výstupky na krytoch (32) zapadli na kolesách (13). (obr. 11).

Montáž koliesok (obr. 12)

Zasuňte kolieska (12) do príslušných uložení na spodnej strane nádoby (10). Pevne zatlačte kolieska (12) do uložení tak, aby zapadli so zreteľným zvukom zacvaknutia (obr. 12).

Montáž hlavy prístroja (obr. 14)

Hlava prístroja (5) sa upevňuje pomocou rukoväti na prenášanie (18) na nádobu (10). Na odobratie hlavy prístroja rukoväť na prenášanie preklopte dopredu (obr. 14) a hlavu prístroja odoberte. Pri montáži hlavy prístroja dbajte na správnu polohu rukoväti na prenášanie (obr. 14).

Montáž rukoväti na prenášanie (obr. 15 – 15a)

Rukoväť na prenášanie (18) namontujte podľa obr. 15 – 15a.

5.2 Montáž filtrov

Upozornenie!

Nikdy nepoužívajte mokro-suchý vysávač bez filtrov!

Dbajte vždy na to, aby boli filtre riadne upevnené!

Montáž penového filtra (obr. 16)

Pri mokrom vysávaní natiahnite priložený penový filter (25) na filtračný kôš (obr. 2/20). Skladaný filter (obr. 3/24), ktorý je pri zakúpení vysávača už namontovaný, nie je vhodný pre mokré vysávanie!

Montáž skladaného filtra (obr. 17)

Pri suchom vysávaní nasuňte skladaný filter (obr. 3/24) na filtračný kôš (obr. 2/20). Skladaný filter (obr. 3/24) je vhodný len na suché vysávanie!

5.3 Montáž vrečka do nádoby (obr. 18)

Vrečka na zachytávanie nečistôt (obr. 3/27) namontujte tak, ako je to znázornené na obrázku 18.

5.4 Montáž vysávacej hadice (obr. 1-3; 18)

V závislosti od prípadu použitia spojte vysávaciu hadicu (9) s príslušným pripojením mokro-suchého vysávača.

Vysávanie

Zapojte vysávaciu hadicu (9) na pripojenie pre vysávaciu hadicu (8).

Fúkanie

Zapojte vysávaciu hadicu (9) na prípojku na fúkание (19).

Vzduchový regulátor (obr. 3)

Medzi vysávaciu hadicu (9) a vysávaciu trubicu (17) sa môže zapojiť vzduchový regulátor (29). Na vzduchovom regulátore (29) sa dá plynule nastaviť vysávací sila hlavice.

Používajte vzduchový regulátor cielene pri mokrom vysávaní, aby ste tak nasávali dodatočne k tekutine taktiež vzduch cez vzduchový regulátor. Tak sa prístroj odľahčí pri nasávaní tekutín.

5.5 Vysávacie hlavice

Kombinovaná hlavica (obr. 3)

Kombinovaná hlavica (14) je určená na vysávanie pevných látok a tekutín na stredne veľkých až veľkých plochách.

Štrbinová hlavica (obr. 3)

Štrbinová hlavica (23) je určená na vysávanie pevných látok a tekutín v rohoch, pri hranách a na iných ťažko prístupných miestach.

Hlavica na čalúnenie (obr. 3)

Hlavica na čalúnenie (26) je špeciálne určená na vysávanie pevných látok z čalúnenia a kobercov.

6. Obsluha

6.1 Vypínač zap / vyp (obr. 1/7)

Poloha vypínača 0: vyp
Poloha vypínača I: normálna prevádzka
Poloha vypínača AUTO: automatická prevádzka

6.1.2 Regulácia vysávacej sily (obr. 1a)

Otočné tlačidlo na reguláciu vysávacej sily (16) otočte doľava, resp. doprava, aby ste regulovali výkon vysávania.

6.2 Suché vysávanie

Pri suchom vysávaní používajte skladaný filter (24) (pozri bod 5.2). Pri odstraňovaní veľmi silných nečistôt sa môže dodatočne namontovať vrecko na zachytávanie nečistôt (27) (pozri bod 5.3).
Dbajte vždy na to, aby boli filtre riadne upevnené!

6.3 Mokré vysávanie

Používajte pri mokrom vysávaní penový filter (25) (pozri bod 5.2).
Dbajte vždy na to, aby bol filter riadne upevnený!

Skrutka na vypúšťanie vody (obr. 1)

Za účelom jednoduchšieho vyprázdňovania nádoby (10) pri mokrom vysávaní je nádoba vybavená skrutkou na vypúšťanie vody (11). Otvorí skrutku na vypúšťanie vody (11) otočením doľava a vypustí tekutinu.

Pri mokrom vysávaní sa zatvorí bezpečnostný plavákový ventil (obr. 2/21) po dosiahnutí maximálneho stavu naplnenia v nádobe. Pritom sa zmení vydávaný zvuk pri nasávaní prístroja, zvuk je hlasnejší.
Prístroj potom vypnite a vyprázdňte nádobu.

Nebezpečenstvo!

Mokro-suchý vysávač nie je určený na vysávanie horľavých tekutín!

Používajte pri mokrom vysávaní iba priložený penový filter!

6.4 Automatická prevádzka (obr. 1)

Zapojte sieťový kábel Vášho elektrického prístroja na automatickú zásuvku (4) a spojte vysávaciu hadicu (9) s prípojkou na vysávanie prachu vášho elektrického prístroja. Dbajte na pevné usadenie a vzduchotesné spojenie prístrojov.
Na pripojenie vysávacej hadice (9) na elektrický prístroj sa môže použiť priložený adaptér na elektrické prístroje (obr. 3/22). Za týmto účelom vložte adaptér medzi vysávaciu hadicu a prípojku na odsávanie elektrického prístroja.

Prepnite vypínač (7) mokro-suchého vysávača do polohy AUTO, automatická prevádzka. V momente, keď sa zapne elektrický prístroj, tak sa tiež automaticky zapne mokro-suchý vysávač. V momente, keď sa elektrický prístroj vypne, tak sa mokro-suchý vysávač vypne s nastaveným oneskorením.

6.5 Fúkanie

Spojte vysávaciu hadicu (obr. 1/9) s prípojkou na fúkanie (obr. 2/19) na mokro-suchom vysávači.

6.6 Systém na čistenie filtra (obr. 19)

Prístroj je vybavený systémom na čistenie filtra, ktorý umožňuje odsávanie veľkého množstva jemného prachu bez nasadeného vrecka na zachytávanie nečistôt.

Upozornenie! Systém na čistenie filtra sa smie aktivovať len s nasadeným predradeným filtrom.

V prípade klesajúceho výkonu vysávania sa môže stlačením tlačidla aktivovať čistenie filtra, aby sa tak vyčistil znečistený skladaný filter a znovu zvýšil výkon vysávania.

Pri bežiacom prístroji 6x stlačte tlačidlo na čistenie (1) pomocou koncovkej časti hadice. Tlačidlo pri každom stlačení držte po dobu 4 sekúnd stlačené. Dbajte pritom na to, aby sa vysávacia hadica pritom nezlomila.

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

Varovanie!

Údržbu a čistenie vykonávajte tak, aby ste pritom neohrozovali personál údržby a ostatné osoby. Pri vykonávaní údržbových prác a opráv sa musia všetky znečistené časti, ktoré sa nedajú dostatočne vyčistiť, zabaliť do nepriepustných vriek a zlikvidovať v súlade s platnými národnými predpismi.

V údržbárskom priestore:

- zabezpečiť filtrované nútené vetranie
- používať osobné ochranné prostriedky
- po vykonaní údržby údržbársky priestor vyčistiť

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.

8.2 Čistenie hlavy prístroja (obr. 1/5)

Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja.

8.3 Čistenie nádoby (obr. 1/10)

Nádoba sa môže čistiť podľa stupňa znečistenia pomocou vlhkej utierky a tekutého mydla alebo pod tečúcou vodou.

8.4 Čistenie filtrov

Čistenie skladaného filtra (obr. 3/24)

Skladaný filter (24) čistite pravidelne tak, že ho opatrne vyklepete a vyčistíte jemnou kefou alebo ručnou metličkou.

Čistenie penového filtra (obr. 3/25)

Penový filter (25) vyčistite s tekutým mydlom pod tečúcou vodou a nechajte ho vyschnúť na vzduchu.

Čistenie filtra (obr. 20a-20b)

Filter (2) by mal byť pravidelne kontrolovaný a v prípade potreby čistený.

1. Odoberte kryt filtra (3) (obr. 20a)
2. Odoberte filter (2) (obr. 20b)
3. Filter vyčistite vyklepaním alebo vyfúkaním
4. Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí

8.5 Údržba

Skontrolujte riadne upevnenie filtrov pravidelne pred každým použitím mokro-suchého vysávača.

Minimálne jedenkrát za rok musí výrobca alebo zaučená osoba vykonať prachovo-technickú skúšku, napr. či nie je poškodený filter a či je vysávač dobre utesnený.

8.6. Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Kombinovaná hlavica, štrbinová hlavica, hlavica na čalúnenie, adaptér na elektrické nástroje, atď.
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Skladaný filter, penový filter, vrečko na zachytávanie nečistôt, prídavný filter, atď.
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravne poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

- D** erkl art folgende Konformit t gem B EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer folgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
- FIN** vakuuttaa, ett  tuote t ytt t  EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vyd v  n sleduj ci prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
- SLO** potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vyd v  nasleduj ce prehl senie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre v robok
- H** a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
- PL** deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro š du atbilst bu ES direkt vai un standartiem
- LT** apib dina š  atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
- RO** declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobrznost согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince a ağında açıklanan uygunluğ  belirtir
- N** erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** L syr uppfyllingu EU-reglna og annarra sta la v ru

Nass-Trockensauger TE-VC 2025 SACL (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

**Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 29.06.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 20
Art.-No.: 23.424.60 I.-No.: 21010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR021262
Documents registrar: Hirsekorn Sergey
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 09/2020 (01)

